

47. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE
(s. 26)

STATEMENT OF EXPENSES INCURRED FOR A HEARING

File No.: Nature of file:
 Period covered: from to
 Claimant:

Advocate's fees (attach a detailed statement of account)

Name of advocate:

Firm:

Address:

PREPARATION

Amounts claimed

Hours/days

Rate

Total

ATTENDANCE AT HEARING

Hours/days

Rate

Total

TOTAL OF ADVOCATE'S FEES

Expert's fees (attach a detailed statement of account)

Name of expert:

Firm:

Address:

PREPARATION

Amounts claimed

Hours/days

Rate

Total

ATTENDANCE AT HEARING

Hours/days

Rate

Total

TOTAL OF EXPERT'S FEES

Expenses (Attach receipt and vouchers) *

Amounts claimed

TRAVEL (indicate the means of transportation)

ACCOMODATION

Number of nights

Price of room

Total

MEALS

Number of meals

Total

OTHER EXPENSES

Stenotype, shorthand, etc.

Photocopies

Mail and courier

Telephone calls

Fax

Other (specify)

.....

.....

.....

Total

TOTAL OF EXPENSES

* N.B.: Indicate in each case the names of the persons for whom expenses are claimed.

Prepared by:

Telephone:

Signature:

Date:

1803

Draft Regulation

An Act respecting immigration to Québec
(R.S.Q., c. I-0.2)

Selection of foreign nationals — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the

selection of foreign nationals, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The draft regulation introduces amendments relating to the selection of foreign nationals within Canada, to the sponsorship of foreign nationals and to securities investors.

With respect to the sponsorship to be made, the draft regulation adds the following to the required conditions for giving an undertaking: actually residing in Québec, being neither detained nor subject to a removal order and having earned a sufficient gross annual income of Canadian source in the twelve months preceding an application for undertaking. It also clarifies the condition for taking into account former undertakings subscribed elsewhere in Canada. It further allows *de facto* spouses to jointly give an undertaking and persons who failed to comply with a prior undertaking to give a new undertaking to any person if the latter has reimbursed the amounts due in Québec or elsewhere in Canada. It also makes the duration of the undertaking run from the coming into force of a Minister's permit rather than from the subsequent granting of landing.

As for the selection in Canada of certain applications filed in Québec, the draft regulation amends the procedure for obtaining a selection certificate so that such a certificate will no longer be issued automatically with regard to the claimants' dependants abroad.

The draft regulation no longer prohibits an investor from using securities certifying his investment as a loan guarantee until he becomes a permanent resident.

The main impact of the draft regulation is to further define the financial capacity of a Québec resident who wants to give an undertaking with regard to a foreign national. Its purpose is also to apply to the dependants living abroad of a foreign national who is selected within Canada, the same rules relating to the undertaking applicable to a Québec resident who wants to sponsor a member of that family. The draft regulation will also promote investments in Québec.

Further information may be obtained by contacting Mr. Yvan Turcotte, Director of Immigration Policies and Programs, 800, place Victoria, 14^e étage, C. P. 216, Montréal (Québec), H4Z 1E3; telephone: (514) 873-1631; fax: (514) 864-2796.

Any interested person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, to the Minister of Relations with the Citizens and Immigra-

tion, 360, rue McGill, 4^e étage, Montréal (Québec), H2Y 2E9, before the expiry of the 45-day period following this publication.

ANDRÉ BOISCLAIR,
*Minister of Relations with
the Citizens and Immigration*

Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals(*)

An Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2, ss. 3.1.1, 3.3. 1st par., subpars. a, b, b.1, b.2, c, c.1 and c.2)

1. Section 2 of the Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r. 2) is amended by inserting the following after the first sentence:

“Notwithstanding the foregoing, the application for a selection certificate filed in Québec in the class contemplated in section 11.2 of the 1978 Immigration Regulations (SOR 78/172), may not consider the dependants who are not in Canada.”.

2. Section 23 is amended

(1) by substituting the following for subparagraph *b* of the first paragraph:

“(b) the resident has complied with the obligations provided for in the undertaking given to the Minister or to the Minister responsible for the Act respecting Immigration to Canada or, failing that, he has reimbursed in full the amounts received as special benefits or last resort assistance benefits in compliance with the Act respecting income security (R.S.Q., c. S-3.1.1) or similar benefits contemplated in Schedule VI to the 1978 Immigration Regulations;”;

(2) by adding the following after subparagraph *b.1* of the first paragraph:

“(b.2) the resident demonstrates that he will reside exclusively in Québec, continuously, from the date the undertaking is signed to the date the foreign national

* The Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r. 2) was last amended by the Regulation made by Order in Council 578-97 dated 30 April 1997 (1997, G.O. 2, 1947). For previous amendments, refer to the “Tableau des modifications et Index sommaire”, Éditeur officiel du Québec, 1997, updated to 1 March 1997.

obtains permanent resident status, within the meaning of the Act respecting immigration to Canada; however, a Canadian citizen residing exclusively abroad on the date the undertaking is signed may give an undertaking on behalf of his spouse or dependent child if he demonstrates that he will reside in Québec when they will have obtained permanent resident status;

(b.3) the resident is not subject to a removal order made under the Act respecting immigration to Canada;

(b.4) the resident is not detained in a penitentiary or jail;”;

(3) by substituting the following for the second paragraph:

“Any person married to the resident and with whom he lives or any person who, for the twelve months preceding the application for undertaking, cohabits with the resident and is publicly introduced as his spouse, may also join into the application and subscribe to the undertaking if that person is a Québec resident and is at least 18 years of age. Other than the condition relating to the required fees, that person is subject to the conditions prescribed in this section.”

3. Section 26.1 is revoked.

4. Section 30 is amended

(1) by adding the following at the end of paragraph *b*:

“or, failing that, they have reimbursed the amounts received as special benefits or last resort assistance benefits in compliance with the Act respecting income security (R.S.Q., c. S-3.1.1) or similar benefits contemplated in Schedule VI to the 1978 Immigration Regulations”;

(2) by adding the following after paragraph *c*:

“(d) no member of a group contemplated in section 29 is subject to a removal order made under the Act respecting immigration to Canada;

(e) no member of a group contemplated in section 29 is detained in a penitentiary or jail; and

(f) every member of a group contemplated in section 29 demonstrates that they will reside exclusively in Québec, continuously, from the date the undertaking is signed to the date the foreign national obtains permanent resident status, within the meaning of the Act respecting immigration to Canada.”

5. Section 34.1 is amended by striking out the words “; they may not be used to obtain a loan or as a guarantee on a loan or for any act of a similar nature, unless the investor has obtained permanent resident status” at the end of subparagraph *o* in the third paragraph.

6. Section 45 is amended

(1) by inserting the words “for at least one year,” after the words “if he demonstrates to the Minister that he has,” in the first paragraph;

(2) by inserting the words “, to the Minister or to the Minister responsible for the Act respecting immigration to Canada,” after the words “has given an undertaking”, in the fourth paragraph; and

(3) by adding the following paragraph at the end:

“For the purposes of this section, the gross annual income of a person is the amount that must be taken into consideration to define the gross income of Canadian source, within the meaning of section 1 of the Taxation Act (R.S.Q., c. I-3).”

7. Section 46.2 is amended by adding, at the end, the words “or, in the case of a national admitted under a Minister’s permit issued in compliance with section 37 of the Act, on the date of issue of the permit, if the application is filed in Québec, or on the date of his arrival in Québec, if the application is filed abroad.”

8. Section 46.3 is amended by adding, at the end of paragraph *b*, the words “under the undertaking or as the holder of a Minister’s permit contemplated in section 37 of the Act respecting immigration to Canada.”

9. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1804

Draft Regulation

Veterinary Surgeons Act
(R.S.Q., c. M-8)

Veterinary surgeons — Labelling and packaging of medications

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Bureau of the Ordre des médecins vétérinaires du Québec made the Regulation respecting the labelling